

# '22

voorjaar | spring | printemps

**BRUSSELS PHILHARMONIC**

## **FAREWELL CONCERT STÉPHANE DENÈVE CONNESON & RAVEL**

STÉPHANE DENÈVE, DIR.  
GAUTIER CAPUÇON, CELLO / VIOLONCELLE  
BRUSSELS PHILHARMONIC  
VLAAMS RADIOKOOR & OCTOPUS

30.06.2022

- bienvenue -  
- programme & artistes -  
- découvrir plus -  
- notes de programme -  
- biographies -  
- musiciens -  
- texte -

nederlandse versie - english version - version imprimée

# BIENVENUE

---

Avec ce concert, Stéphane Denève conclut une période de sept ans en tant que directeur musical du Brussels Philharmonic. *« Le Brussels Philharmonic m'a toujours donné le temps et l'espace nécessaires pour travailler sur les détails. Je suis immensément fier de tout ce que nous avons accompli ensemble. J'aime vraiment cet orchestre, qui est si flexible et ouvert d'esprit - aussi fascinant et cosmopolite que la ville de Bruxelles ! »*

À partir de la saison prochaine, Stéphane Denève se concentrera sur sa nomination au Saint Louis Symphony Orchestra (USA) et sur l'invitation à devenir chef invité permanent du Radio Philharmonic Orchestra (NL) du 23 au 24.

À partir de septembre 2022, Kazushi Ono prendra la direction musicale du Brussels Philharmonic.

## ARTISTES & PROGRAMME

---

· Brussels Philharmonic ·

Stéphane Denève, chef d'orchestre

Gautier Capuçon, violoncelle

· Vlaams Radiokoor · Octopus ·

Jolien De Gendt, soprano

Estelle Lefort, alto

William Branston, ténor

Conor Biggs, basse

préparation du chœur : Bart Van Reyn,  
directeur musical Vlaams Radiokoor

---

Jessie Montgomery

Starburst (arr. Jannina Norpoth) (2012)

Guillaume Connesson

Concerto pour violoncelle et orchestre (2008)

I. Granitique/ II. Vif/ III. Paradisiaque/

IV. Cadence / V. Orgiaque

Joseph Jongen

Clair de lune (1915)

Maurice Ravel

Trois chansons: II. Trois beaux oiseaux  
du paradis (1914-15)

Daphnis et Chloé, Suite n° 2 (1912)

I. Lever du jour/ II. Pantomime/  
III. Danse générale

# DÉCOUVRIR PLUS

---

## BXLPHIL APP

[App Store](#) / [Google Play](#)

Un orchestre symphonique dans votre poche ? C'est désormais possible, car avec l'application BXLphil, vous pouvez découvrir davantage le Brussels Philharmonic, encore mieux et plus rapidement.

## NOTES DE PROGRAMME

---

### Montagnes sur une mer de bleu

Les œuvres du compositeur contemporain Guillaume Connesson (1970) tendent vers un équilibre entre innovation et accessibilité. Selon les termes d'un journaliste musical français : « Connesson ose le pragmatisme contre l'idéalisme. Le plaisir d'écoute du public n'est

jamais assujetti à des expérimentations stériles. » Il s'appuie sur une large base de goûts musicaux, allant de compositeurs comme Couperin, Wagner et Debussy à des noms plus actuels tels que Dutilleux, Messiaen et Reich. Mais Connesson ne recule pas non plus devant des genres plus populaires comme le jazz, le funk, la pop et la musique de film.

Son *Concerto pour violoncelle et orchestre* est composé en 2008 à la demande du violoncelliste Jérôme Pernoo, qui en assure la création à Paris. Il dit avoir été frappé par le spectacle des blocs de glace de l'Antarctique : « Le premier mouvement est granitique, presque comme un bloc de glace, tandis que le deuxième est liquide et volatile. Le troisième mouvement est une lente méditation qui laisse chanter le violoncelle, un jardin paradisiaque des Hespérides où la longue mélodie du soliste alterne avec le son d'une nuée d'oiseaux et d'insectes au xylophone et aux flûtes. Au milieu, un harmonica de verre entonne avec retenue un curieux fragment de pizzicatos,

comparable à un phénomène de lumière atmosphérique. Après une cadence pour le soliste dans le quatrième mouvement, le finale explose en une danse grandiose et énergique. »

Jessie Montgomery (1981) a également un phénomène naturel à l'esprit lorsqu'elle écrit *Starburst*. La compositrice et violoniste américaine grandit dans un environnement imprégné de nombreux styles musicaux différents. Sa musique est donc soumise à des influences diverses, allant des spirituals afro-américains à l'improvisation moderne. *Starburst* est une commande de la Sphinx Organization, où elle œuvre également comme violoniste. Jessie Montgomery décrit son travail comme suit : « Cette courte œuvre pour orchestre à cordes est un jeu visuel dont les couleurs musicales changent rapidement. Des explosions soudaines alternent avec des mélodies douces et fugaces, dans le but de créer un paysage sonore multidimensionnel. »

## Ravel: Daphnis & Chloé

En 1909, Serge de Diaghilev demande au jeune et prometteur Maurice Ravel (1875-1937) de composer une nouvelle œuvre pour les Ballets russes. Celui-ci opte pour une histoire d'amour issue de la littérature grecque, dont le résultat inspire à Diaghilev ce célèbre constat : « Ravel, c'est un chef-d'œuvre, mais ce n'est pas un ballet. C'est une peinture d'un ballet ! » Et c'est exact. La scène d'ouverture, *Lever du jour*, est l'une des plus belles interprétations d'un lever de soleil de toute l'histoire de la musique.

Outre les scènes d'amour bucoliques, de nombreux spectacles naturels colorent ce programme pittoresque : du clair de lune au ciel étoilé et des oiseaux du paradis aux paysages de l'Antarctique.

## Symphonie chorégraphique

Ravel n'a composé que deux œuvres orchestrales à proprement parler : l'ouverture de *Shéhérazade* et la *Rapsodie espagnole*. Ses autres

compositions pour orchestre sont des arrangements d'œuvres de musique de chambre ou ont été créées comme des ballets. C'est le cas des suites orchestrales issues du ballet *Daphnis et Chloé*, que Ravel compose entre 1909 et 1912 à la demande de Serge de Diaghilev pour la première saison de ses Ballets russes à Paris. L'argument est rédigé par le chorégraphe Michel Fokine, sur la base du roman pastoral du poète grec Longus. L'histoire se déroule au II<sup>e</sup> siècle en Arcadie et dépeint l'histoire d'amour idyllique entre le berger Daphnis et la jolie bergère Chloé. Lorsque celle-ci est enlevée par des pirates, Daphnis part à sa recherche. Il tombe inconscient, et pendant son sommeil, Chloé est libérée par Pan. À l'aube, les amoureux sont réunis.

Ce ballet est l'une des œuvres les plus élaborées de Ravel. Outre un orchestre gigantesque, il requiert également un chœur se produisant à la fois sur scène et en coulisses. Le compositeur y travaille pendant près de trois ans. La première

est reportée à plusieurs reprises, notamment en raison d'une différence de conception entre Ravel et Fokine. Ravel envisage une grande fresque musicale, par analogie avec les paysages grecs des peintres français de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, mais cela ne cadre pas avec les vues archaïques du chorégraphe russe. De surcroît, les danseurs se plaignent du peu de temps de répétition et des rythmes difficiles du finale. Juste avant sa création le 8 juin 1912, Ravel retravaille les deux premières scènes du ballet pour en faire une première suite orchestrale. La deuxième suite date d'après la création et s'ouvre sur le célèbre *Lever du jour*, où les deux amants se retrouvent au lever du soleil. Ravel compose ici l'une des interprétations musicales les plus poétiques d'une scène bucolique : les craquements du bois cèdent la place aux gazouillis des oiseaux, qui débouchent à leur tour sur une mélodie passionnée. Emplis de gratitude, les amants interprètent dans le mouvement suivant des scènes de l'histoire des dieux Pan et Syrinx. Le tout se termine par une danse à la

gloire des dieux, dans le rythme 5/4 que les danseurs trouvent si fastidieux.

N'envisageant pas *Daphnis et Chloé* comme un ballet traditionnel, Ravel décrit lui-même son œuvre comme une « symphonie chorégraphique » et estime que la couleur et l'atmosphère doivent prévaloir, ce qui lui vaut une certaine opposition. L'un des spectateurs de la première, Lalo, considère que le ballet manque d'un élément essentiel : le rythme. Stravinsky, quant à lui, est très élogieux : « C'est non seulement la meilleure œuvre de Ravel, mais aussi l'une des plus belles œuvres de la musique française ».

De la couleur dans un paysage brumeux  
Autre perle musicale de Ravel, le lied *Trois beaux oiseaux du paradis* est tiré de l'une de ses rares œuvres pour chœur a cappella intitulée *Trois Chansons*, qu'il compose en 1914-1915, juste avant de partir pour le front. Elle est dédiée à Paul Painlevé, mathématicien et Premier ministre

de 1917 à 1925, qui, comme lui, a servi dans l'armée.

Ravel constitue à l'instar de Debussy, Franck et Fauré, l'une des principales sources d'inspiration du compositeur belge Joseph Jongen (1873-1953), comme en atteste son *Clair de Lune*, qui se réfère explicitement à l'œuvre du même nom de Debussy. À l'origine, Joseph Jongen écrit cette composition pour le piano, mais son atmosphère calme et féerique transparaît également dans sa version orchestrale.

*Explications : Aurélie Walschaert*

# STÉPHANE DENÈVE, DIRECTEUR MUSICAL DU BRUSSELS PHILHARMONIC

---

[www.stephanedeneve.com](http://www.stephanedeneve.com)

Parfaitement à l'aise dans un très vaste répertoire, Stéphane Denève entretient une affinité particulière avec le répertoire français, et soutient activement la musique du 21<sup>ème</sup> siècle. Le regard toujours tourné vers l'avenir, Stéphane Denève travaille régulièrement avec de jeunes musiciens, notamment au Tanglewood Music Center, au New World Symphony, à la Colburn School et à la Music Academy of the West.

Il dirige régulièrement les plus grandes phalanges internationales, et s'est produit récemment avec le Royal Concertgebouw Orchestra, l'Orchestra Sinfonica dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, The Cleveland Orchestra, le Los Angeles Philharmonic, le San Francisco Symphony, le New York Philharmonic,

le Czech Philharmonic, le Rotterdam Philharmonic Orchestra, l'Orchestre National de France, le Wiener Symphoniker, le Deutsche Symphonie-Orchester Berlin, le Münchner Philharmoniker, et le NHK Symphony.

Passionné par la voix, il dirige aussi de nombreuses productions d'opéra au Royal Opera House Covent Garden, au Festival de Glyndebourne, à la Scala de Milan, au Deutsche Oper Berlin, au Festival Saito Kinen, au Liceu de Barcelone, au Dutch National Opera, à La Monnaie de Bruxelles, au Deutsche Oper am Rhein et à l'Opéra National de Paris.

Stéphane Denève entretient une relation privilégiée avec de nombreux grands solistes, tels Jean-Yves Thibaudet, Yo-Yo Ma, Nikolaj Znaider, James Ehnes, Leif Ove Andsnes, Leonidas Kavakos, Lang Lang, Frank Peter Zimmermann, Gil Shaham, Emanuel Ax, Renaud et Gautier Capuçon, Lars Vogt, Nikolai Lugansky,

Paul Lewis, Joshua Bell, Hilary Hahn et Augustin Hadelich.

Enfin, il a obtenu trois fois le prestigieux Diapason d'Or de l'année, en 2007, 2012 et 2016 pour des enregistrements consacrés à Roussel, Debussy et Connesson. Nommé en 2012 dans la liste des Gramophone's artist of the year, il a été primé au 2013 et au 2020 International Classical Music Awards. Ses récents enregistrements proposent des suites de ballet de Prokofiev, des oeuvres de Guillaume Connesson avec le Brussels Philharmonic (primé par un Diapason d'Or de l'année et un Choc Classica de l'année), et un disque avec Lucas and Arthur Jussen et le Royal Concertgebouw Orchestra, tous pour Deutsche Grammophon. Un enregistrement live de Jeanne d'Arc au bûcher de Honegger avec le Royal Concertgebouw Orchestra est sorti sur RCO Live en 2019.

# GAUTIER CAPUÇON, VIOLONCELLE

---

[www.gautiercapucon.com](http://www.gautiercapucon.com)

Gautier Capuçon est l'un des ambassadeurs les plus éminents du violoncelle du XXI<sup>e</sup> siècle. Se produisant aux quatre coins du monde avec les instrumentistes et les chefs les plus réputés, il dirige à Paris la Classe d'Excellence de Violoncelle qu'il a créée en 2014 à la Fondation Louis Vuitton et, en janvier 2022, Gautier Capuçon fonde sa propre Fondation pour aider de jeunes musiciens talentueux à débiter dans leur carrière et prolonge ainsi son engagement auprès des jeunes artistes.

Récompensé par de nombreux prix, il est salué pour l'intense expression de son jeu, sa flamboyante virtuosité et la sonorité profonde qu'il tire de « L'Ambassadeur », son somptueux violoncelle Matteo Goffriller de 1701.

Au cours de l'été 2020, en pleine pandémie, Gautier Capuçon fait entrer la musique directement dans la vie des familles de toute la France, à travers son odyssée musicale « Un été en France ». Il réédite ce projet à l'été 2021, en emmenant 27 élèves sur la route, pour 19 concerts dans différentes villes, ainsi qu'à l'été 2022, mettant ainsi en valeur de jeunes musiciens et danseurs lors de ses concerts.

Gautier Capuçon sera cette année le soliste du grand concert de l'Orchestre philharmonique de Vienne, « Sommernachtskonzerte » au château de Schönbrunn à Vienne sous la direction d'Andris Nelson, et tout au long de l'année il se produit en récital solo pour célébrer la saison de ses 40 ans.

Le 12 Avril 2022 il se produit aux côtés de Frank Braley à la Philharmonie de Lviv en Ukraine, en soutien au peuple ukrainien.

# BART VAN REYN, DIRECTEUR MUSICAL DU VLAAMS RADIOKOOR

---

[www.bartvanreyn.com](http://www.bartvanreyn.com)

À compter de la saison 19-20, Bart Van Reyn est le directeur musical du Vlaams Radiokoor. Sa vision claire du répertoire et sa grande passion pour son office s'inscrivent parfaitement dans l'ADN du Radiokoor. Ensemble, ils honoreront le riche passé et le préserveront en travaillant aujourd'hui sur l'histoire de demain : en tant que radar détectant les nouvelles tendances musicales et sociales, en tant que gardien de notre patrimoine vocal.

Bart Van Reyn est parfaitement à l'aise dans un très vaste répertoire : du baroque à la musique contemporaine, il se consacre à l'opéra, à la musique symphonique, aux oratorios, ainsi que à la musique a capella – avec la voix comme fil conducteur. Depuis 2016, Bart est le directeur

musical du Chœur de la Radio danoise, et depuis la saison 21-22, le chef d'orchestre invité permanent d'Anima Eterna. Il est en outre un hôte apprécié de bon nombre d'ensembles de haute qualité, parmi lesquels la Cappella Amsterdam, le Chœur de la radio Néerlandaise, le Chœur de chambre des Pays-Bas, le MDR Rundfunkchor Leipzig, le SWR Vokalensemble Stuttgart, le NDR Chor Hamburg, le Rundfunkchor Berlin, le DR Vokalensemble, le Chœur De La Société Bach Des Pays-Bas, le Collegium Vocale Gent et le BBC Singers.

Par ailleurs Bart est le fondateur de Octopus, un chœur flexible pouvant compter de 24 à 80 chanteurs, et du Concert d'Anvers, un ensemble jouant sur instruments originaux qui se consacre aux répertoires des XVIIIe et XIXe siècle. En outre, Bart Van Reyn est co-fondateur de la compagnie internationale itinérante d'opéra « The Ministry of Operatic Affairs », connue pour les productions de Don Giovanni, Orfeo ed

Euridice, Così fan tutte, Dido & Aeneas, et Acis & Galatea.

Outre ses nombreux projets vocaux, Bart Van Reyn est un hôte apprécié de bon nombre d'ensembles de haute qualité, parmi lesquels le Brussels Philharmonic, l'Antwerp Symphony Orchestra, le B'Rock, le Casco Phil, Il Gardellino, le NDR Radiophilharmonie, le Brandenburger Symphoniker, l'Orchestre de la Philharmonie slovène, l'Orchestre symphonique national du Danemark et l'Orchestre de chambre des Pays-Bas. L'expertise et l'approche passionnée de Bart font de lui un partenaire idéal pour les compositeurs contemporains. Il a déjà collaboré avec Steve Reich, Tan Dun, James MacMillan et Kaija Saariaho.

# BRUSSELS PHILHARMONIC

---

[www.brusselsphilharmonic.be](http://www.brusselsphilharmonic.be)

Fondé en 1935 sous l'égide de l'Institut national de radiodiffusion (INR/NIR), le Brussels Philharmonic a collaboré tout au long de son existence avec de grands chefs et des solistes d'envergure internationale. L'orchestre s'est taillé une réputation enviée dans la création de nouvelles œuvres en collaborant avec des compositeurs de renommée mondiale comme Bartók, Stravinsky et Messiaen. L'orchestre répète et se produit dans son port d'attache historique de Flagey, à Bruxelles, au cœur de l'Europe. Cette position en fait le point de départ idéal pour des concerts à Bruxelles, en Flandre et dans le reste du monde.

Le Brussels Philharmonic a toujours eu sa place sur la scène internationale. Depuis sa constitution, les plus grands festivals et les plus

grandes salles de concert l'ont invité sur leurs scènes. Ainsi, il s'est produit notamment au Carnegie Hall de New York, à la Philharmonie de Paris, au Musikverein de Vienne, à la Grosses Festspielhaus de Salzbourg, à l'Usher Hall d'Édimbourg et au Cadogan Hall de Londres. Représenté à l'international par IMG Touring, l'orchestre se voit ouvrir de nouvelles portes en Europe et hors de ses frontières (Japon en 2017, Amérique du Nord en 2019).

C'est également l'enregistrement de bandes originales de séries, de jeux vidéo et de films, dont la musique oscarisée de *The Artist* (musique de Ludovic Bource), qui a forgé la réputation internationale du Brussels Philharmonic. Dans son propre pays, l'orchestre est le partenaire régulier du Festival international du Film de Flandre-Gand (Film Fest Gent) et des studios MotorMusic ; il donne chaque année des concerts avec projection de films cultes (des blockbusters aux partitions primées ou des

classiques en noir et blanc avec une nouvelle bande-son).

Le Brussel Philharmonic fait également œuvre de pionnier dans d'autres domaines. Parmi ses initiatives innovantes, citons le Tax Shelter, l'application BXLphil, la création d'une fondation pour financer l'achat d'instruments à cordes et le partenariat avec Brussels Airlines. Les musiciens de l'orchestre sont habillés par Café Costume du Symphonic Sporting Jacket, conçu sur mesure. Celui-ci leur permet d'offrir une prestation du plus haut niveau dans le confort et l'élégance des innovations techniques sur le plan du tissu et de la coupe. L'intendant Gunther Broucke a été élu manager public de l'année 2016, et a lancé une application pour le compte de l'orchestre en 2021.

Les nombreux enregistrements du Brussels Philharmonic (Deutsche Grammophon, Palazzetto Bru Zane, Warner/Erato Classics, Film Fest Gent, Naxos, Brussels Philharmonic Recordings) sont

salués par la presse internationale et ont obtenu des prix parmi lesquels ECHO Klassik, Prix Caecilia, Choc de Classica de l'année et Diapason d'Or de l'année. Le Brussels Philharmonic est une institution de la Communauté flamande.

suivez le Brussels Philharmonic sur [Facebook](#)  
[Twitter](#) [YouTube](#) [Instagram](#) [Spotify](#)

## VLAAMS RADIOKOOR

---

[www.vlaamsradiokoor.be](http://www.vlaamsradiokoor.be)

C'est en 1937 que le NIR (Institut national de radiodiffusion de la Belgique) fonde le chœur de chambre professionnel Vlaams Radiokoor (Chœur de la Radio Flamande). Véritable référence en matière de musique vocale en Flandre et en Europe, le Vlaams Radiokoor compte aujourd'hui

parmi les chœurs de chambre professionnels les plus réputés de Belgique et d'ailleurs.

Bart Van Reyn assure la direction musicale du chœur depuis la saison 19-20 : chef et ensemble sont unis par une passion commune pour le répertoire baroque et contemporain, par la conviction que la voix est le meilleur vecteur de nos émotions et par la volonté de rendre notre patrimoine vocal accessible à la fois aux chanteurs et au public.

Depuis le Studio 1 de Flagey (Bruxelles), les 32 chanteurs du Vlaams Radiokoor travaillent ensemble à un projet musical reposant sur trois grands piliers. On citera tout d'abord les productions Vocal Fabric, le laboratoire du chœur. Vocal Fabric propose des concerts décalés et non conformistes, qui explorent les limites de la musique vocale et confrontent le spectateur. Poussés par un sens profond de l'hospitalité, nous rassemblons les gens sur scène et dans la salle afin de faire vivre à chacun une expérience intense ; l'harmonie vocale est la

preuve que les gens sont meilleurs ensemble que seuls.

Le Radiokoor travaille en outre régulièrement avec des ensembles instrumentaux belges et étrangers renommés comme le Brussels Philharmonic, l'Orchestre de chambre de Paris, Il Gardellino, Les Siècles, l'Orchestre philharmonique de la radio néerlandaise et l'Orchestre royal du Concertgebouw. Il a ainsi développé une présence sans cesse croissante sur la scène internationale.

Enfin, le Vlaams Radiokoor est un portail vivant pour le répertoire, les connaissances, l'expérience et les voix. Il rend notre patrimoine vocal accessible aux chanteurs comme au public tout en investissant dans la création d'œuvres nouvelles. Le chœur met ainsi ses programmes, sa technique et son expertise à la portée des mélomanes, des amateurs et des professionnels.

Le Vlaams Radiokoor conserve également son statut unique de chœur radiophonique : un grand

nombre de ses concerts sont enregistrés. Il s'est ainsi constitué une collection exceptionnelle d'enregistrements live. Sans cesse alimentée par des enregistrements en studio, cette collection immortalise notre patrimoine vocal pour les générations futures.

Le Vlaams Radiokoor est une institution de la Communauté flamande.

## OCTOPUS

---

[www.octopusensembles.be](http://www.octopusensembles.be)

Octopus est un ensemble polyvalent qui se produit dans des formations variables de 24 à 80 chanteurs sous la forme du chœur de chambre Octopus et du chœur symphonique Octopus.

Depuis sa fondation par le chef d'orchestre Bart Van Reyn, Octopus travaille sur la base de projets

et a réussi en peu de temps à conquérir une position privilégiée en Flandre. L'ensemble est composé d'un mélange de chanteurs semi-professionnels et professionnels passionnés, et offre aux étudiants du conservatoire vocal une passerelle vers une carrière professionnelle.

Leur répertoire s'étend du baroque tardif au 21ème siècle. Outre de nombreux programmes a cappella, ils chantent également des oratorios et des œuvres chorales symphoniques de Bach à MacMillan. Ils ont travaillé avec des orchestres tels que le Brussels Philharmonic, l'Antwerp Symphony Orchestra, l'Orchestre symphonique de la Monnaie, l'Orchestre symphonique des Flandres, Orchestre symphonique de l'opéra flamand, Belgian National Orchestra, Orchestre Philharmonique Royal de Liège, Musica Viva Moskou, Bochumer Symphoniker et les orchestres baroques B'Rock et Le Concert d'Anvers.

MUSICI

# BRUSSELS PHILHARMONIC

---

(1) chef de pupitre / (2) soliste

konzertmeister

Otto Derolez

premier violon

Nadja Nevolovitsch (1), Olivia Bergeot,  
Annelies Broeckhoven, Dante Càceres,  
Cristina Constantinescu, Justine Rigutto,  
Kristina Rimkeviciute, Elizaveta Rybentseva,  
Sviatoslava Semchuk, Anton Skakun,  
Alissa Vaitzner, Veerle Van Roosbroeck,  
Gillis Veldeman

deuxième violon

Mari Hagiwara (1), Samuel Nemptanu (1),  
Véronique Burstin, Aline Janeczek,  
Mireille Kovac, Eléonore Malaboef,  
Sayoko Mundy, Eline Pauwels,  
Julien Poli, Naoko Ogura,

Bram Van Eenoo, Pierre Vopat

alto

Béatrice Derolez (1), Griet François (2),  
Philippe Allard, Marina Barskaya, Phung Ha,  
Varvara Jitcov, Agnieszka Kosakowska,  
Barbara Peynsaert, Stephan Uelpenich,  
Olfje van der Klein

violoncelle

Karel Steylaerts (1), Kirsten Andersen,  
Julius Himmler, Sophie Jomard,  
Maria Palazon, Laia Ruiz Llopart,  
Emmanuel Tondus, Elke Wynants

contrebasse

Jan Buyschaert (1), Elias Bartholomeus,  
Thomas Fiorini, Daniele Giampaolo,  
Jens Similox-Tohon, Luzia Vieira

flûte

Denis-Pierre Gustin (1), Jill Jeschek (2),  
Sarah Miller (2), Nil Tena Puyo (2)

oboe

Joris Van den Hauwe (1),  
Lode Cartryse (2), Pieter Jaspers

clarinette

Maura Marinucci (1), Danny Corstjens (2),  
Midori Mori (2), Daniel Mourek

basson

Marceau Lefèvre (1), Karsten Przybyl (1),  
Jonas Coomans (2), Alexander Kuksa

cor

Christiaan Moolenaars (1),  
Mieke Ailliet (2), Claudia Rigoni,  
Luc Van den Hove

trompette

Steven Bossuyt (1), Ward Hoornaert (1),  
Rik Ghesquière, Diego Hernandez Torres

trombone

David Rey (1), Tim Van Medegael (2),  
Daniel Foeteler

tuba

Daniel Sanchez Marcos (2)

timpani

Gert François (1)

percussion

Gert D'haese (2), Titus Franken (2),  
Simon Florin, Stef Hesters,  
Miguel Sánchez Cobo, Stijn Schoofs

harpe

Eline Groslot (2), Anouk Sturtewagen (2)

célesta

Anastasia Goldberg (2)

MUSICI

# VLAAMS RADIOKOOR

---

soprano

Jolien De Gendt, Wei-Lian Huang, Kristien Nijs,  
Kelly Poukens, Evi Roelants, Amélie Renglet,  
Barbara Somers, Sarah Van Mol

alto

Helen Cassano, Eva Goudie-Falckenbach,  
Estelle Lefort, Lieve Mertens,  
Maria Gil Munoz, Anna Nuytten,  
Sandra Paelinck, Kerlijne Van Nevel

ténor

William Branston, Gunter Claessens,  
Lars Corijn, Ivan Goossens,  
Michiel Haspeslagh, Etienne Hekkers,  
Paul Schils, Yves Van Handenhove

basse

Conor Biggs, Kees Jan de Koning,  
Vincent De Soomer, Marc Meersman,  
Paul Mertens, Samuel Namotte,  
Andres Soler Castano, Jan Van Crabben

## TEXTES

Maurice Ravel

Trois beaux oiseaux du Paradis

---

Trois beaux oiseaux du Paradis  
(Mon ami z'il est à la guerre)  
Trois beaux oiseaux du Paradis  
Ont passé par ici.

Le premier était plus bleu que ciel,  
(Mon ami z'il est à la guerre)  
Le second était couleur de neige,  
Le troisième rouge vermeil.

"Beaux oiselets du Paradis,  
(Mon ami z'il est à la guerre)  
Beaux oiselets du Paradis,  
Qu'apportez par ici?"

"J'apporte un regard couleur d'azur.  
(Ton ami z'il est à la guerre)"  
"Et moi, sur beau front couleur de neige,  
Un baiser dois mettre, encore plus pur"

"Oiseau vermeil du Paradis,  
(Mon ami z'il est à la guerre)  
Oiseau vermeil du Paradis,  
Que portez-vous ainsi?"

"Un joli coeur tout cramoisi ...  
(Ton ami z'il est à la guerre)"  
"Ah! je sens mon coeur qui froidit ...  
Emportez-le aussi".

# friends of flagey

## FELLOWS

Charles Adriaenssen, Bernard Darty, Paulette Darty, Diane de Spoelberch, Geert Duyck,  
Marc Ghysels, Irene Steels-Wilsing, Maison de la Radio Flagey S.A. / Omroepgebouw Flagey N.V.

## GREAT FRIENDS

André Beernaerts, Mireille Beernaerts, Patricia Bogerd, António Castro Freire,  
Anne Castro Freire, Marie Irène Ciechanowska - Zucker, Bernard Claeys, Stephen Clark,  
Pascale Decoene, Chantal de Spot, Jean de Spot, José Groswasser, François Hinfray,  
Ulrike Hinfray, Ida Jacobs, Patrick Jacobs, Peter L'Ecluse, Virginie Louvois, Martine Renwart,  
Hans Schwab, My-Van Schwab, Maria Grazia Tanese, Pascale Tytgat, Piet Van Waeyenberge,  
Andreas von Bonin, Katinka von Bonin, Dimitri Wastchenko, Jacques Zucker

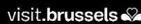
## FRIENDS

Alexandra Barentz, Joe Beauduin, Marijke Beauduin, Marie Biebuyck, Véronique Bizet,  
Dominique Blommaert, Gauthier Broze, Nicole Bureau, Jacques Chevalier, Marianne Chevalier,  
Angelica Chiarini, Colette Contempre, Philippe Craninx, Jean-Claude Daoust, François de Borman,  
Francesco de Buzzaccarini, Olivier de Clippele, Sabine de Clippele, Nicolas de Cordes,  
Eric De Gryse, Marie-Christine de La Rochefoucauld, Brigitte de Laubaredé, Alison de Maret,  
Pierre de Maret, Sabine de Ville de Goyet, Sebastiaan de Vries, Stéphane De Wit,  
Agnès de Wouters, Philippe de Wouters, Katya Degrieck, Béatrice Delvaux, Chantal Deruyttere,  
Gauthier Desuter, David D'Hooghe, Frederika D'Hoore, Anne-Marie Dillens,  
Stanislas d'Otreppe de Bouvette, Amélie d'Oultremont, Patrice d'Oultremont, Jean Louis Duvivier,  
Jan Eggermont, Patricia Emsens, Jeannette Favart, Catherine Ferrant, Isabelle Ferrant,  
Veronique Feryn, Claude Frédéric-Oreel, Henri Frédéric, Alberto Garcia-Moreno,  
Nathalie Garcia-Moreno, Hélène Godeaux, Claire Goldman, Serge Goldman, Pierre Goldschmidt,  
Christine Goyens, Philippe Goyens, Arnaud Grémont, Margarete Hofmann,  
Dominique Hollanders de Ouderaen-Favart, Veerle Huylebroek, Guy Jansen, Yvan Jansen,  
Dominique Kaesmacher, Patrick Kelley, Deborah Konopnicki, Jeff Kowatch, Winifred Kowatch,  
Barbara Mayer, Jean-Louis Mazy, Nadine Mazy-Vander Elst, Luc Meeùs, Marie-Christine Meeùs,  
Christel Meuris, Delphine Misonne, Lydie-Anne Moyart, Elisabeth Parot, Martine Payfa,  
Agnes Rammant, Jean-Pierre Rammant, André Rezsóhazy, Catherine Rutten, Désirée Schroeders,  
Sarah Sheil, Amélie Slegers-Collette, Pierre Slegers, Anne-Véronique Stainier, Frank Sweerts,  
Dominique Tchou, Marie-Françoise Thoua, Daniëlle t'Kint de Roodenbeke, Jean t'Kint de Roodenbeke,  
Els Van de Perre, Katrien Van de Voorde, Radboud van den Akker, Stella Van der Veer, Alain Vandenborre,  
Charlotte Vandoorne-Hanssens, Christophe Vandoorne, Paul Van Dievoet, Henriëtte van Eijl,  
Paul Van Hooghten, Yvette Verleisdonk, Ann Wallays, Sabine Wavreil, Jean-Pierre Winant,  
Folkert Zijlstra, Management & People Development Sprl

*& tous ceux qui souhaitent garder l'anonymat / diegenen die anoniem wensen te blijven /  
all those who prefer to remain anonymous*

# flagey remercie / bedankt

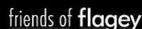
## Autorités publiques / Overheden / Public authorities



## Sponsors / Sponsoren



## Mécénat / Mecenaat / Patronage



& DONATEURS ANONYMES / ANONIEME SCHENKERS / ANONYMOUS DONORS

## Partenaires média / Mediapartners / Media partners



## Partenaires artistiques principaux / Artistieke hoofdparters / Major artistic partners



## Voisins et partenaires culturels / Buren & culturele partners / Neighbours & cultural partners

